

City or Country—A Mouse Chooses—A Fable

Source: Based on a public domain resource, there are many variations on this story. We have updated it including changes in plot and characters' identities, but the moral is the same. Center for Urban Education version ©2015

Jerome, a mouse who lived in the country invited his cousin Don, a mouse who lived in the city to visit him. Jerome lived in a hole near a tree.

"Very pretty" Don said about the place—so many trees. And that's a nice farm next door. What do you do for fun?"

"I take walks and look for big kernels of corn," Jerome replied.

"Hmm, not that interesting," Don said.

At dinner, Don was disappointed. All that they had to eat was dried corn.

"I collected those last month," said Jerome. Now they're really tasty because when they dry out the flavor gets bigger."

Don said, "OK, but not as good as the food at my place. "You should visit me to find out what really great food we have. And it's not boring. Every day there are adventures."

That night, they looked at the stars. "So beautiful," Jerome said. "Yes," Don replied, "but so quiet. I'm bored. You should come to my place. Never boring. And we have streetlights so we can see those bright lights every night."

In another month, Jerome went to visit Don. The very first place that Don took Jerome to see was the kitchen of the house where he lived. "Just nibble in here," Don said, as they looked on a low shelf. There was a bag of sugar with a leak that Don had nibbled. Both mice ate away happily.

Then suddenly Don said, "Run. Run and hide." Jerome ran but didn't know why. Then he saw the reason. A big cat had come into the kitchen.

"Hide here," said Don, and they ducked into a hole in the wall.

After the cat went away, they came back out.

"Let's get a cookie," said Don, and he led Jerome to another shelf.

They were eating a cookie when someone came into the kitchen and screamed loudly.

"What's happening?" asked Jerome.

"Don't ask, just run!" said Don.

They both ran quickly past a mousetrap. "What is that," Jerome asked—he had never seen a mousetrap in the country.

"Don't go near it, it will hurt you," Don said. "I know how to escape them.

That night, Jerome could not sleep at all. He kept waking up every few minutes, worried about the dangers.

The next morning, Jerome made a decision. He told Don he was going to go back to the country.

"I like my home. I hope you are happy here, but I can't stay. Come back to see me sometime. It is not as exciting as the city, but you can have a long and happy life in the country."

Thinking Challenge: First, tell what the message of this story is.

Then write your own story that communicates that same message.

Ciudad o país: un ratón elige una fábula

Fuente: Basado en un recurso de dominio público, hay muchas variaciones en esta historia. Lo hemos actualizado incluyendo cambios en la trama y las identidades de los personajes, pero la moraleja es la misma. Centro para la Educación Urbana versión ©2015

Ricardo, un ratón que vivía en el campo, invitó a su primo Don, un ratón que vivía en la ciudad a visitarlo. Ricardo vivía en un hoyo cerca de un árbol.

"Muy bonito" dijo Don sobre el lugar, tantos árboles. Y esa es una bonita granja al lado. ¿Qué haces para divertirte?"

"Salgo a caminar y busco grandes granos de maíz", respondió Ricardo.

"Hmm, no es tan interesante", dijo Don.

En la cena, Don estaba decepcionado. Todo lo que tenían que comer era maíz seco.

"Recogí esos el último mes", dijo Ricardo. Ahora son realmente sabrosos porque cuando se secan el sabor se hace más grande".

Don dijo: "Está bien, pero no tan bien como la comida en mi casa". "Deberías visitarme para saber qué comida tan buena tenemos. Y no es aburrido. Todos los días hay aventuras".

Esa noche, miraron las estrellas. "Tan hermoso", dijo Ricardo. "Sí", respondió Don, "pero tan tranquilo. Estoy aburrido. Deberías venir a mi casa. Nunca es aburrido. Y tenemos farolas para que podamos ver esas luces brillantes todas las noches.

"En otro mes, Ricardo fue a visitar a Don. El primer lugar que Don llevó a Ricardo a ver fue la cocina de la casa donde vivía. "Solo mordisquea aquí", dijo Don, mientras miraban en un estante bajo. Había una bolsa de azúcar con una fuga que Don había mordisqueado. Ambos ratones comieron felizmente.

Entonces, de repente, Don dijo: "Corre. Corre y escóndete. Ricardo corrió pero no supo por qué. Entonces vio la razón. Un gran gato había entrado en la cocina.

"Escóndete aquí", dijo Don, y se metieron en un agujero en la pared. Después de que el gato se fue, regresaron.

"Vamos a buscar una galleta", dijo Don, y llevó a Ricardo a otro gabinete. Estaban comiendo una galleta cuando alguien entró a la cocina y gritó en voz alta.

"¿Qué está pasando?", Preguntó Ricardo.

"¡No preguntes, solo corre!", Dijo Don.

Ambos corrieron rápidamente más allá de una trampa para ratones. "¿Qué es eso?", Preguntó Ricardo, nunca había visto una trampa para ratones en el país.

"No te acerques, te lastimará", dijo Don. "Sé cómo escapar de ellos".

Esa noche, Ricardo no pudo dormir en absoluto. Siguió levantándose cada pocos minutos, preocupado por los peligros.

A la mañana siguiente, Ricardo tomó una decisión. Le dijo a Don que iba a volver al país.

"Me gusta mi casa. Espero que seas feliz aquí, pero no puedo quedarme. Vuelve a verme alguna vez. No es tan emocionante como la ciudad, pero puedes tener una vida larga y feliz en el país".

Desafío de Pensamiento: Primero, cuéntenos cuál es el mensaje de esta historia. Luego, escriba su propia historia que comunique el mismo mensaje.